

BUCHERER POLO & OLDTIMER 2011
GUT ASPERN

POLO⁺¹⁰

www.poloevents.com, www.polo-magazin.de

Gut Aspern, Juni 2011

POLO⁺¹⁰ Das Polo-Magazin Spezial





TAMSEN

Bremen · Hamburg

DIE NEUESTEN SPORTWAGEN EXKLUSIV BEI TAMSEN

So wie Bentley und Aston Martin britisches Understatement verkörpern, so wie Ferrari, Lamborghini und Maserati gleichbedeutend sind mit italienischem Temperament, so steht der Name TAMSEN für kompromisslose Serviceleistung und echte Leidenschaft rund um außergewöhnliche Fahrzeuge. Neuigkeiten, Highlights und exklusive Einblicke: Hier ist die informative Überholspur von TAMSEN.

Aston Martin: Virage Coupe und Volante

Leistungssportler im Maßanzug: Mit ihren weiterentwickelten V12-Aggregaten, die bis zu 365 kW auf die Achse bringen, und ihrer muskulösen Linienführung sind die beiden neuesten Virage-Modelle nicht nur eine Augenweide, sondern echte Athleten!



Bentley: Bentley Continental GT

Die Erfolgsgeschichte eines Klassikers: Das 2+2-Coupé hat Herzen im Sturm erobert. Jetzt kommt die nächste Generation – wahlweise mit dem bewährten 6-Liter-W12-Twin-Turbo-Motor oder einem 4,0-Liter V8. A true Gentlemen's sports car!

Ferrari: FF

Neues Kapitel einer Legende: Es ist der erste Ferrari mit Vierradantrieb und vier Sitzen. Es ist aber auch der stärkste Ferrari aller Zeiten: 660 PS katapultieren den Renner in 3,7 Sekunden über die 100-km/h-Marke. Wie sagt man in Maranello: Mehr Revolution als Evolution!



Maserati: Gran Turismo MC Stradale

Schneller, stärker, leichter: Inspiriert von Rennsportwagen, wechselt Maserati mit dem MC Stradale die Tonart. Strafferes Fahrwerk, beeindruckender Diffusor am Heck und geringeres Gewicht machen den Zweisitzer mit 450-PS-V8-Motor zu einem rasanten Kurvenjäger!

Lamborghini: Aventador

Der Stier ist los: Carbonchassis, V12-Mittelmotor mit 700 PS und ein Getriebe, das innerhalb von 50 Millisekunden die Gänge wechselt. Der Nachfolger des Murciélago ist ein Supersportwagen, der die Formel 1 auf die Straße holt!



www.TAMSEN.de

KONTAKT



HAMBURG

TAMSEN GmbH
NL Hamburg
Merkurring 2
22143 Hamburg

040 / 57 00 300
040 / 57 00 30 - 40
info@tamsen.de

T
F
M

0421 / 80 95 80
0421 / 80 95 8 - 40
info@tamsen.de

BREMEN

TAMSEN GmbH
Hauptstraße 55
28116 Stuhr
Seckenhausen



Tamsen finden Sie im Nordosten Hamburgs an der A1 - AS Stapelfeld/Rahstedt bzw. im Südosten Bremens an der A1 - Ausfahrt Stuhr/Brinkum

Bilder: Valeria Cetraro



Ein herzliches Willkommen zur Bucherer Polo & Oldtimer 2011,

wir freuen uns, sechs internationale Poloteams zur Bucherer Polo & Oldtimer auf Gut Aspern begrüßen zu können. Automobile und Polopferde haben in den vergangenen Jahren hervorragend harmonisiert und viele Anlässe zu interessanten Begegnungen und Diskussionen gegeben. Diesen Austausch, der bereits zu einer beliebten Tradition in Norddeutschland geworden ist, möchten wir in diesem Jahr fortsetzen und begrüßen Sie ganz herzlich auf dem idyllischen Gut Aspern. Ihr Christopher Kirsch, Veranstalter



... und bei den Aspern Classic 500,

seit sechs Jahren sind Verehrer hochkarätiger Pferdestärken bei den Aspern Classic 500 vereint. Pferdenarren und Autoliebhaber treffen sich bei diesem einzigartigen Events, das sich als Melange aus Poloturnier und Oldtimer Rallye längst über Deutschland hinaus einen Namen gemacht hat. Eine zweitägige Rallye mit Sonderprüfungen und acht Poloteams, die an zwei Spieltagen um den Titel kämpfen: Es erstaunt uns immer wieder, wie diese zwei so unterschiedlichen und eingeschworenen Gemeinschaften Interesse und Freundschaft zueinander entwickeln. Längst kennt man sich auf Gut Aspern, bestaunt Pferde und Automobile, fachsimpelt und feiert und ist sich einig in der gemeinsamen Passion für Dynamik, Eleganz und Sportsgeist.

Seien Sie herzlich willkommen und lassen Sie sich inspirieren von den spannenden Welten des Polosports und der automobilen Klassiker bei den Aspern Classic 500. Ihr Dietmar Kirsch, Veranstalter



365 Tage exklusives Cabrio-Feeling

Die **weltweit größte Auswahl der Original Cabriojacken** von „Heinz Bauer Manufaktur“ finden Sie nicht nur in unserem Geschäft in Stade, sondern auch hier beim Bucherer Polo & Classic 500 auf Gut Aspern.



HB
HEINZBAUER
MANUFAKT

Brokelmann
S T A D E

Aus der Leidenschaft zum Cabrio fahren, wurden die Lederjacken für die Bedürfnisse der Cabriofahrer entwickelt. Damit Ihnen der Wind nicht im Nacken sitzt, haben alle Modelle der Original Cabriojacken ein dezent im Kragen verborgenes Windschott, das bei Bedarf einfach hochgeklappt wird. Herausnehmbare Ärmel verschaffen Ihnen Variabilität bei jeder Wetterlage. Die Cabriojacken werden in der exklusiven schwäbischen Manufaktur ausschließlich handgefertigt und mit Ihrer persönlichen Namensprägung und einer Unikat-Seriennummer versehen. Selbstverständlich fertigen wir Jacken auch nach Ihren Maßen! Für unsere Kunden mögen wir es eben perfekt, denn seit 52 Jahren steht das Haus Brokelmann in Stade für Qualität!

Die Cabriosaison ist in vollem Gange. Ein Besuch bei uns lohnt sich in jeder Hinsicht!

Brokelmann KG, Hökerstraße 24, 21682 Stade, Tel.: 041 41 - 27 52, Mail: info@brokelmann-mode.de, www.brokelmann-mode.de



Bilder: Bucherer



Inhalt

- 06 Aspern Classic 500:** Seit sechs Jahren sind die Aspern Classic 500 die einzige Veranstaltung in ganz Deutschland, die eine klassische Automobil-Rallye mit dem Polosport kombiniert.
- 16 Senkrechtstarter:** Bucherer, das Schweizer Traditions- und Schmuckhaus für feine Uhren und hochwertigen Schmuck, ist erneut Titelsponsor der Bucherer Polo & Oldtimer.
- 20 Polo Mekka Gut Aspern:** Nicht nur die Spielfelder gehören zu den besten der Republik, auch die Möglichkeiten auf Gut Aspern in den Polosport einzusteigen, sind hervorragend.
- 24 Polo Academy:** Immer mehr Menschen entdecken die ultimative Faszination des Polosports für sich und möchten endlich selbst im Sattel sitzen. Den idealen Einstieg bietet die Polo Academy von Christopher Kirsch auf Gut Aspern.
- 27 El Polista:** Der gesamte Lifestyle der deutsch-argentinischen Poloszene in einem Label. El Polista verbindet sportlichen Chic mit typischen Elementen des traditionellen Polo-Styles.
- 30 Teams und Spielplan:** Alle Spieler, Teams, Spielbegegnungen, Spielzeiten, Eintrittspreise und das Rahmenprogramm auf einen Blick.
- 34 Dank an die Sponsoren:** Mit herzlichem Dank an die Sponsoren, Partner und Unterstützer der Aspern Classic 500.

Impressum:

Veranstalter PEGASUS Event Marketing GmbH, Rosenstraße 3, 25355 Groß Offenseth-Aspern, Tel. 04123 9229 0, Fax. 04123 9229 20, www.gut-aspern.de, www.poloevents.de, www.polo-tour.de **Herausgeber** Polygo Verlag GmbH, Schmilinskystr. 45, 20099 Hamburg, Tel. 040 300 67 29 0, hallo@polo-magazin.de, www.polo-magazin.de **Geschäftsführer** Thomas Wirth (wirth@polygo.de) **Chefredaktion** Stefanie Stütting (stuetting@polygo.de) **Redaktion** Katrin Lange-mann, Juliette Rahn, Sven Evers **Layout & Grafik** Ines Erdmann **Fotografie** Rolf Simon, Valeria Cetraro, Kay Andresen, Helmut Hergarten, Aspern Classic 500, Bucherer, Modeatelier Helga Hack **Objektleitung** Jörn Jacobsen **Verlagsass.** Jennifer Röstel, Anne Nathe **Anzeigen** Dennis Aschoff, Tim Feindt, Maurice Henin, Jörn Jacobsen, Tim Mittelstaedt, Katharina Schloh, Joshua Räscher, Lara Dörner, Mareike Hahn **Marketingleitung** John D. Swenson; Anzeigenpreisliste 1/09. Polo+10 ist eine eingetragene Marke (Nr. 304 25 306). Nachdruck, auch auszugsweise, ohne Einwilligung des Verlages nicht gestattet. **Abonnement** hallo@polo-magazin.de

Polo+10 bei Facebook: www.facebook.de/poloplus10 Like

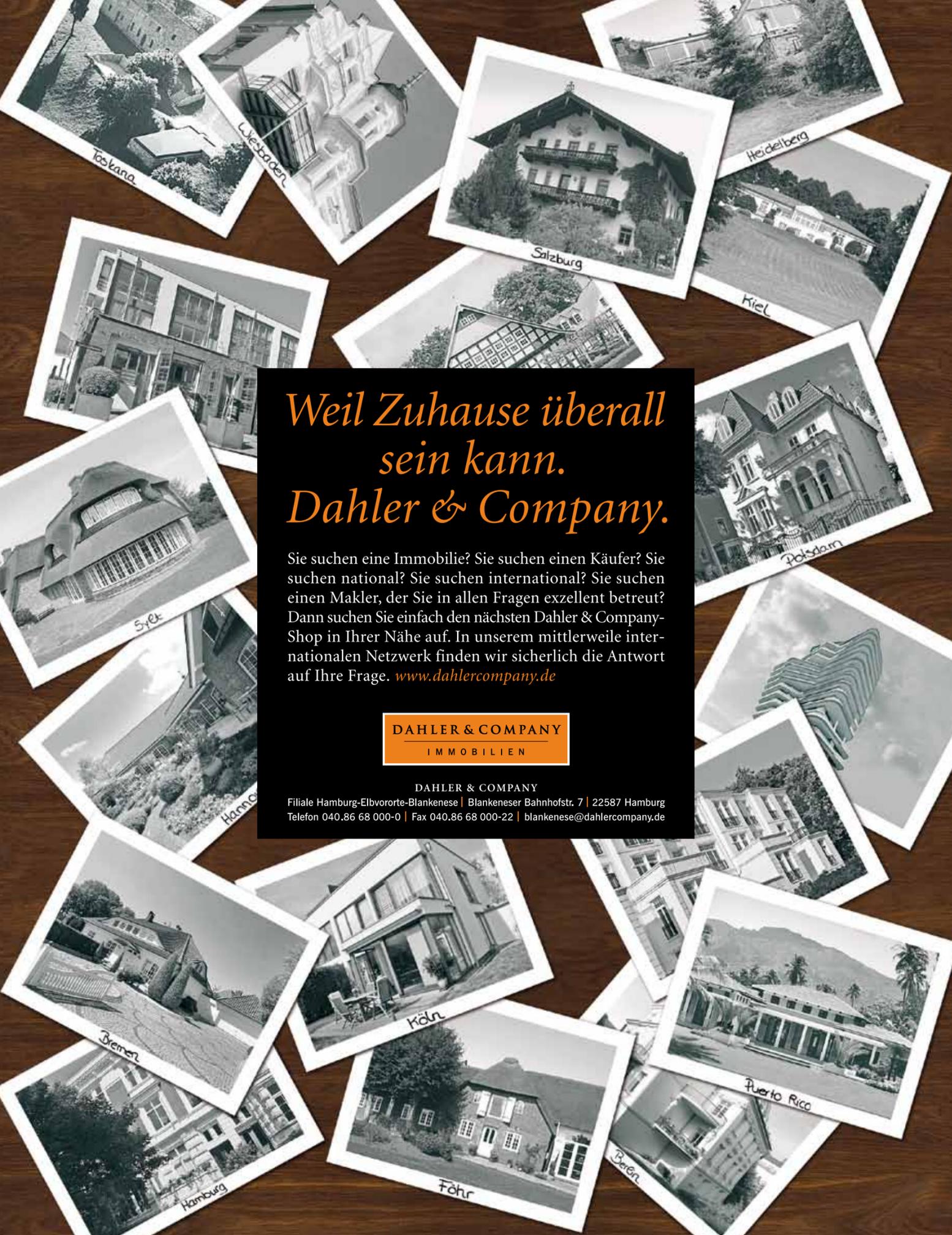
Aspern Classic 500

Bereits zum sechsten Mal kommt es vom 17. bis 19. Juni auf Gut Aspern zum Treffen der Pferdestärken der etwas anderen Art. Polo und Oldtimer – eine einzigartige Kombination.





Die Teilnehmer der Rallye erwartet eine 500 Kilometer lange Strecke quer durch Schleswig-Holstein.



*Weil Zuhause überall
sein kann.
Dahler & Company.*

Sie suchen eine Immobilie? Sie suchen einen Käufer? Sie suchen national? Sie suchen international? Sie suchen einen Makler, der Sie in allen Fragen exzellent betreut? Dann suchen Sie einfach den nächsten Dahler & Company-Shop in Ihrer Nähe auf. In unserem mittlerweile internationalen Netzwerk finden wir sicherlich die Antwort auf Ihre Frage. www.dahlercompany.de

DAHLER & COMPANY
IMMOBILIEN

DAHLER & COMPANY
Filiale Hamburg-Elbvororte-Blankenese | Blankeneser Bahnhofstr. 7 | 22587 Hamburg
Telefon 040.86 68 000-0 | Fax 040.86 68 000-22 | blankenese@dahlercompany.de

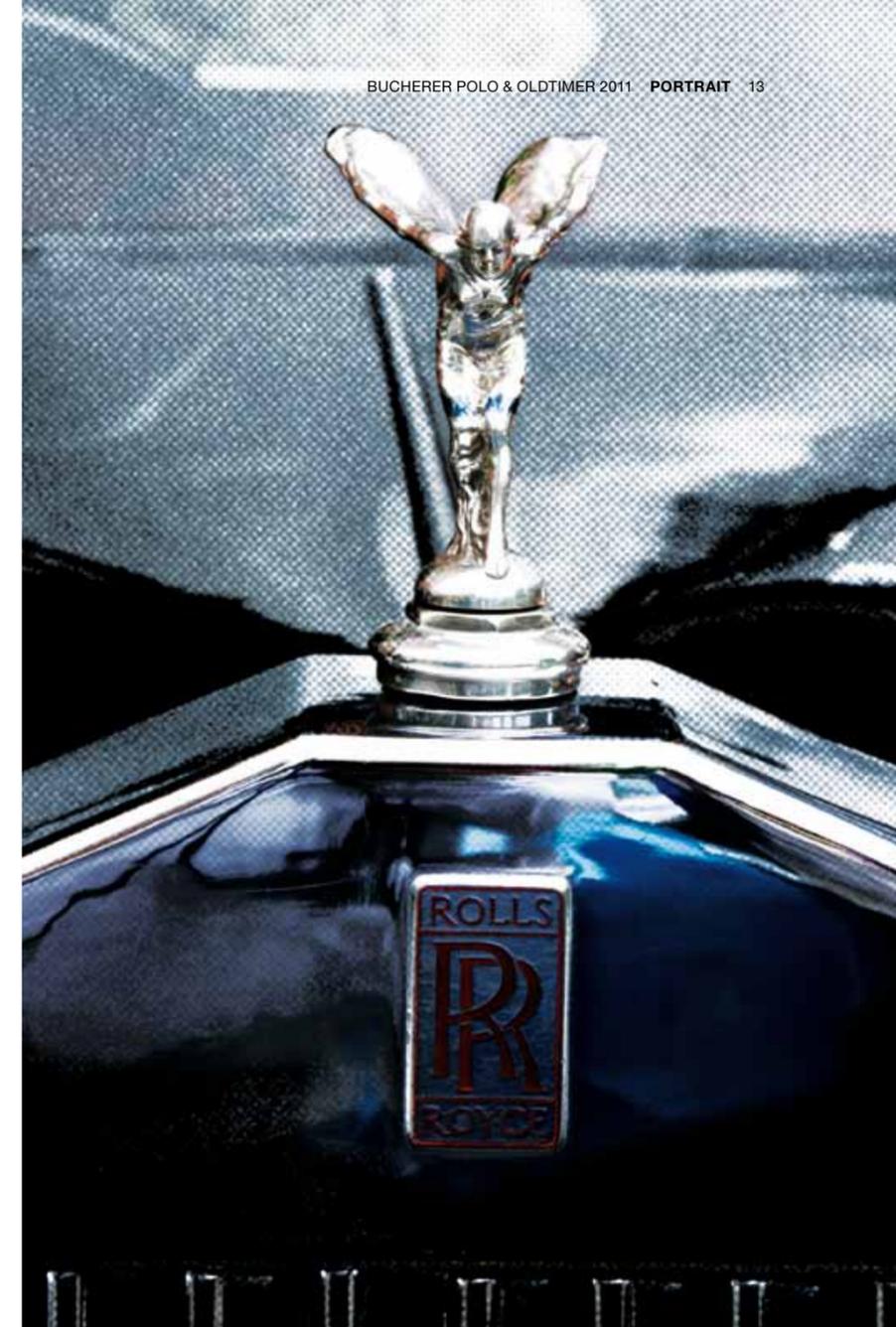


Liebevoll kümmern sich die Rallye-Teilnehmer um ihre wertvollen Oldtimer.

REACH OUT FOR THE BEST!



Auch die „Spirit of Ecstasy“, die dieses Jahr ihr 100-jähriges Jubiläum feiert, wird wieder auf den Straßen Schleswig-Holsteins unterwegs sein.



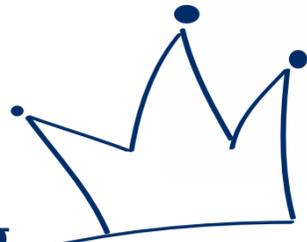
Fotografie: Kay Andresen, Valeria Cetraro

Rasanter Polosport und elegante Oldtimer – diese einzigartige Kombination bei der Bucherer Polo & Oldtimer auf Gut Aspern begeistert immer mehr Menschen. Kein Wunder – haben doch beide Leidenschaften mehr gemeinsam als man auf den ersten Blick denkt. Und so starten vom 17. bis 19. Juni erneut zahlreiche automobile Liebhaberstücke aus mehreren Jahrzehnten zu einer 500 Kilometer langen Rallye quer durch Schleswig-Holstein, während sich zur gleichen Zeit auf dem Poloplatz von Gut Aspern international besetzte Teams zum sportlichen Schlagabtausch treffen.

Knapp sechs Jahre ist es inzwischen her, dass es auf dem schleswig-holsteinischen Gut Aspern zum ersten Mal – im etwas anderen Sinne des Wortes – zum Treffen der Pferde-

stärken kam. „Oldtimer meets Polo“ heißt das damals brandneue Konzept, dass die O.T.P. und Pegasus Event Marketing in Person von Vater Dietmar und Sohn Christopher Kirsch als bislang in Deutschland nicht dagewesenes Format aus der Taufe hoben. Gleich die Auftaktveranstaltung 2006 geriet zu einem vollen Erfolg. Publikum und Medien reagierten mit Begeisterungstürmen.

Mitte Juni gehen die Bucherer Polo & Oldtimer nun in eine neue Runde. Die Rallye-Teilnehmer haben die Gelegenheit, zu sehen, wie aufwendig der Polosport ist, wie anstrengend, gefährlich, schnell und aufregend. Die monatelang trainierten Pferde sind Hochleistungssportler, tragen die Spieler mit Geschwindigkeiten von über 60 Stundenkilometern über



Sie sind König. Wir beherrschen die Königsdisziplin: Corporate Publishing.

Intern und Extern – Ihre Unternehmenskommunikation mit Stil, Professionalität und Authentizität – Mitarbeiter- und Kundenmagazine, Geschäftsberichte und Imagebroschüren von POLYGO



Ihr Ansprechpartner

Maurice Henin
Corporate Publishing
040 / 300 67 29-11
henin@polygo.de

POLYGO Verlag GmbH

Verlagsbüro Hamburg
Schmilinskystraße 45
20099 Hamburg

Weitere Verlagsrepräsentanzen: Göttingen | Hannover | Köln

Besuchen Sie uns auch auf www.polygo.de



BCP-Silberpreisträger 2010

REGJO ist Gewinner des Silber-Awards im Wettbewerb um den BCP (Best of Corporate Publishing) 2010 in der Kategorie B2B Medien/Entertainment/Kultur. Weitere Infos zum Award und den diesjährigen Preisträgern erhalten Sie unter: www.bcp-award.com.



Treffen der Pferdestärken der etwas anderen Art: Bereits zum sechsten Mal begegnen sich die beiden Leidenschaften Polo und Oldtimer auf Gut Aspern in einer einzigartigen Kombination.

das 200 mal 300 m große Spielfeld und sind nach einem Chukka erst einmal fix und fertig. Die Veranstaltung ist eine Kombination aus Oldtimer Rallye über 500 Kilometer an zwei Tagen durch Schleswig-Holstein mit diversen Sonderprüfungen und einem Poloturnier auf Gut Aspern. Auf Seiten der Oldtimer soll dabei nicht nur der sportliche Ehrgeiz bei den Sonderprüfungen, sondern vor allem auch Fahrfreude und der Genuss der Landschaft im Vordergrund stehen.

Ein Plan, der offensichtlich aufgeht. Oldtimer meets Polo – zwei Passionen, die scheinbar nicht ganz so weit voneinander entfernt sind, betrachtet man das Publikum. Nicht selten hat, wer den Polosport liebt, auch großen Spaß an historischen Automobilen und umgekehrt. Die Bucherer Polo & Oldtimer zeigen daher nach einer großen Parade auf dem Polofeld den größten Part des Teilnehmerfeldes und einzelne Ausstellungsstücke auch während der Polospielzeiten. □

ASPERN CLASSIC 500 – HIGHLIGHTS 2011

SAMSTAG

- Start der Rallye vor dem Hamburger Hotel „Gastwerk“
- Champagnerempfang vor dem Schloss von Haseldorf und Begrüßung durch Prinz zu Schönauich-Carolath
- große Party mit Polospielern und Fahrern

SONNTAG

- Start auf Gut Aspern am Sonntag, mittags auf dem Marktplatz von Eutin und Weiterfahrt zum „Hungrigen Wolf“ (Flugplatzrennen)
- Empfang der Fahrzeuge auf Gut Aspern – großer Wagenkorso und Finale des großen Poloturniers
- VIP-Lounge und Entspannung



Senkrechtstarter

Bucherer, das Schweizer Traditionshaus für feine Uhren und hochwertigen Schmuck, ist erneut Titelsponsor der „Bucherer Polo & Oldtimer 2011“ auf Gut Asperrn.



Team Bucherer 2010: Franz Peter Krause (GF Bucherer Hamburg), Christopher Kirsch, Robert Lindner, Kai Gust, Philipp von Criegern und Ricardo Balzano.

Fotografie: Valeria Cetraro, Bucherer

Nach dem Poloauftritt 2011 von Bucherer Anfang Mai bei der Bucherer Polo Trophy in München stehen auch die Bucherer Polo & Oldtimer vom 17. bis 19. Juni auf Gut Aspern unter dem Patronat des 1888 gegründeten Juweliers an. Das traditionsreiche Schweizer Unternehmen Bucherer, bekannt für edle Uhren und feinen Schmuck, das 2009 als Teamsponsor auf Gut Aspern sein Debüt in der noblen Sportart gab, baut auch in diesem Jahr sein Engagement weiter aus und ist zu einem wichtigen Partner der German Polo Tour 2011 und zu einem bedeutenden Förderer des Sports avanciert. Im Rahmen der German Polo Tour 2011 ist das Unternehmen Bucherer neben den Turnieren in München und auf Gut Aspern außerdem Titelsponsor in Berlin sowie Teamsponsor in Düsseldorf.

Tradition und Stil, Faszination und Emotion, das sind die Attribute, die Bucherer und Polo unter anderem verbinden. Das Familienunternehmen Bucherer gehört in Europa zu den traditionsreichsten Häusern der Uhren- und Schmuckbranche. Als der Kaufmann und Unternehmer Carl Friedrich Bucherer mit seiner Frau Luise 1888 in Luzern das erste Uhren- und Schmuckfachgeschäft eröffnet, legt er damit den Grundstein für das erfolgreiche Unternehmen. Anfang des 20. Jahrhunderts stellt Carl F. Bucherer seine ersten eigenen Uhren vor und eröffnet weitere Verkaufsgeschäfte. Bucherer bietet seiner internationalen Klientel Schmuckkreationen, ein breites Sortiment an Luxusuhrenmarken und die wohl umfassendste Auswahl an Rolex-Uhren. Zum umfangreichen Sortiment gehören neben der eigenen Uhrenmarke Carl F. Bucherer weitere exklusive Marken wie Patek Philippe, A. Lange & Söhne, Cartier, Chopard, Jaeger-LeCoultre und IWC.

Zu den Besonderheiten des Fachgeschäftes gehören die Bucherer-Schmucklinien sowie weitere Kreationen aus den haus-eigenen Ateliers mit besonders seltenen naturfarbenen Diamanten, einzigartigen Farbedelsteinen oder gesuchten Kulturperlen aus Tahiti. □

Weitere Informationen über das Unternehmen Bucherer erhalten Sie unter www.bucherer.com



Gut Aspern

Nicht nur die Spielfelder gehören zu den besten der Republik, auch die Möglichkeiten auf Gut Aspern in den Polosport einzusteigen, sind hervorragend.



Fotografie: Valeria Cetraro, Helmut Hergarten

„Wir haben während der Wintermonate viele Anfragen von Spielern und interessierten Poloanfängern bekommen. Die Zahl unserer Mitglieder wächst stetig, ebenso die Zahl der Pferde, die dauerhaft auf Gut Aspern untergebracht sind. Fünf Mal in der Woche – am Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und am Wochenende – spielen wir Clubchukka. Findet am Wochenende ein Turnier statt, fallen Clubchukka natürlich entsprechend aus.“ – Eine beachtliche Erfolgsgeschichte, die das schleswig-holsteinische Gut Aspern und Christopher Kirsch in den vergangenen sechs Jahren hingelegt haben. Der zweitbeste Polospieler Deutschlands hat als Gutsherr, Polospieler und -coach ganze Arbeit geleistet. Die Ställe und das Gutshaus wurden aufwendig umgebaut und längst spielt man hier auf zwei Full-Size-Plätzen. Allein für die Polosaison 2010 hatte Gut Aspern vier neue Turniere beim Deutschen Polo Verband (DPV) angemeldet und auch in der laufenden Saison sollen das Spielniveau und die Zahl der Poloveranstaltungen weiter ausgebaut werden.

In der Polo Academy unterrichtet Christopher Kirsch zusammen mit dem Polo-Profi Ian Buchanan erfolgreich Neueinsteiger in den Polosport – und auch der Nachwuchs kommt nicht zu kurz. Über Ostern wurde auf Gut Aspern ein Jugendcamp durchgeführt mit dem Ziel, eine deutsche Jugend Nationalmannschaft zu etablieren. Christopher Kirsch: „Wir haben die ursprüngliche Idee, ein fixes Team mit vier Spielern und zwei Reserveleuten aufzustellen, dahingehend verworfen, dass jetzt alle Spieler die jünger als 25 sind und ein Handicap von +1 und darüber spielen, zum Kader der Jugend Nationalmannschaft gehören. Auch diejenigen, die an dem Ostercamp nicht teilnehmen konnten, sind in der Auswahl. Wir werden diese leistungsstarken jungen Player kontinuierlich weiter beobachten und fördern.“

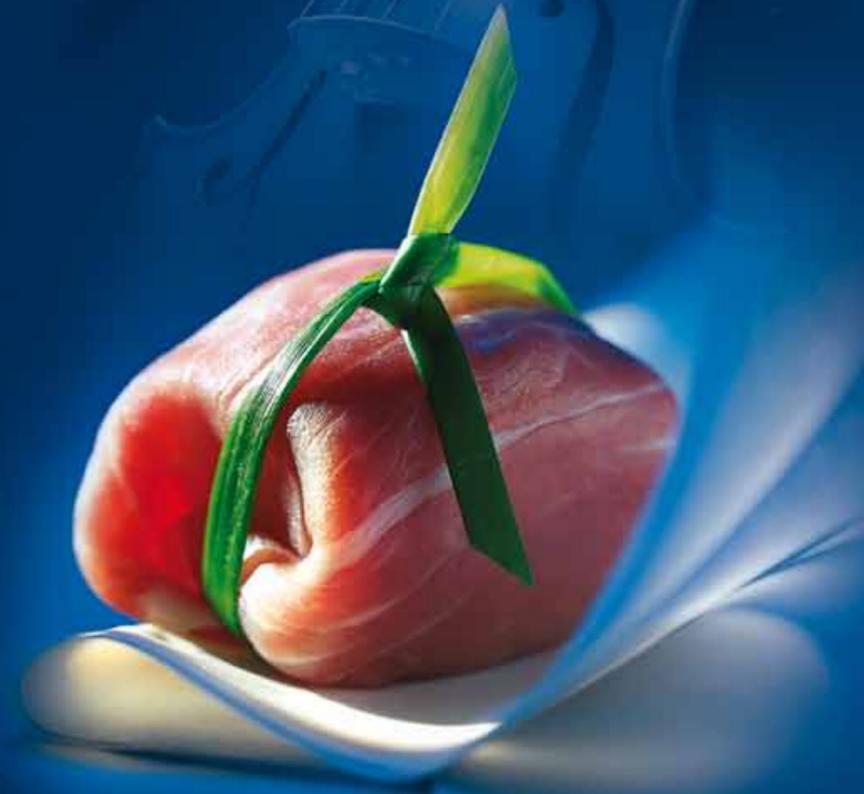
Vor zehn Jahren gründete Christopher Kirsch seine Firma Pegasus Event Marketing, mit der er auch Ausrichter der Berenberg High Goal Turniere in Hamburg und Düsseldorf ist. Auch

Lindner

VIRTUOSITÄT BEI VIELEN ANLÄSSEN

Begeistern Sie mit Ensembles aus dem Lindner Creativ-Catering:

Wir catern für zwei bis 3.000 Personen mit der ganzen Lindner Vielfalt – passende Getränke, Fingerfood-Variationen und ansprechende Buffets „à la Carte“ oder ganz nach Ihren Wünschen.



Siegerehrung des Celebrity Cup 2011 auf Gut Aspern. Von links: Nicolas Ruiz Guiñazu (+3), Helge Holst (+1), Tahnee (-1) und Naomi (+1) Schröder, Uwe Schröder (0), Philipp von Criegern (0), Arne Nachtigahl (-2), Thomas Selkirk (0), Andreas Walther (-2), Tatu Gomez Romero (+4), Federico Heinemann (+2). Vorne: Christian „Moby“ Grimme (0), Christopher Kirsch (+4), Heino und Marie-Jeanette Ferch (0).

diese beiden Veranstaltungen zählen zu den renommiertesten Turnieren im deutschen Saisonkalender. Die Agentur ist deutschlandweit die einzige, die sich ausschließlich auf die Ausrichtung von Poloturnieren in verschiedenen deutschen Städten spezialisiert hat. Seine internationalen Kontakte in die Polowelt spielen dabei eine wichtige Rolle für ihn.

Knapp die Hälfte des Jahres lebt und trainiert der Polovisionär in Argentinien. Jeden Tag stehen dann harte Chukka gegen die Professionals im Centaurus Polo Club in der Nähe von Buenos Aires auf dem Programm. Christopher Kirsch: „In Argentinien spielen wir während dieser Trainings auf einem Niveau, das man während der deutschen Saison in dieser Form gar nicht umsetzen und durchhalten kann. Hier wird anderes Polo gespielt. Umso wichtiger ist es für mich, durch die intensive Arbeit im

Centaurus, immer weiter an den eigenen Spielfähigkeiten zu feilen.“ Zu Hause auf seinem traditionsreichen Gut in der Nähe von Elmshorn unterrichtet Kirsch gemeinsam mit dem argentinischen Polo-Profi Ian Buchanan. Für Neueinsteiger stehen hier Lehrpferde zur Verfügung. Regelmäßig bringt Kirsch neue Pferde aus Argentinien mit und unterstützt engagierte Poloneulinge bei den ersten Pferdekäufen in dem südamerikanischen Pololand. Kirsch: „Unser Ziel ist es, neben qualitativ hochkarätigen Veranstaltungen rund um die Chukka, immer auch den Sport in den Vordergrund zu stellen und Polo immer weiter ins öffentliche Interesse zu rücken und einem breiten Publikum nahezubringen.“ □

Weitere Informationen zum Polosport auf Gut Aspern finden Sie im Internet unter www.gut-aspern.de

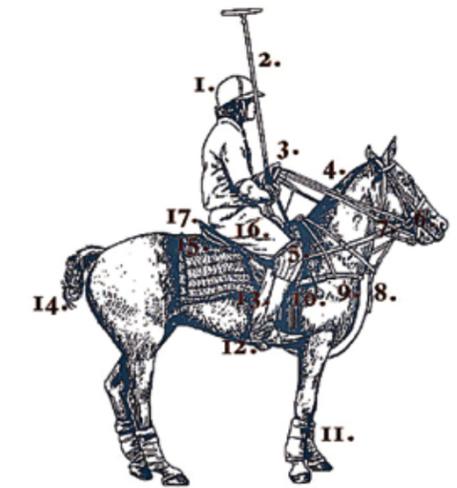
Polo Academy

Immer mehr Menschen entdecken die ultimative Faszination des Polosports für sich und möchten endlich selbst im Sattel sitzen. Den idealen Einstieg bietet die Polo Academy von Christopher Kirsch auf Gut Aspern.

Fotografie: Valeria Cetraro

Christopher Kirsch: „Viele Menschen halten den Polosport für elitär und abgehoben – doch nur Wenige können sich seiner Faszination entziehen. Deshalb steigt die Zahl derer, die endlich selbst ausprobieren wollen, wie es ist, aus dem vollen Galopp aufs Tor zu zielen. Immer mehr Menschen möchten mit dem Polosport beginnen und suchen nach einem einfachen und nicht zu aufwendigen Einstieg in den Sport.“ Als Deutschlands prominentester Polo-Nationalspieler mit Handicap +4 führt Christopher Kirsch die Schüler seiner Polo Academy auf Gut Aspern gemeinsam mit dem argentinischen Polo-Profi Ian Buchanan in den schnellen Sport ein. Christopher Kirsch, der seine Ausbildung zum Polotrainer mit dem höchsten Grad bei der Hurlingham Polo Association absolviert hat, ist von der Resonanz begeistert: „Viele Polospieler und Anfänger, auch aus dem Ausland, interessieren sich für die Polo Academy und nehmen an Kursen teil. Wir haben auf Gut Aspern fünf Gästezimmer, die immer häufiger ausgebucht sind. Die Leute bleiben gerne für einige Tage hier auf der Anlage, trainieren Polo und entspannen sich.“

Als einer von zurzeit nur zwei professionellen Polospielern in Deutschland ist Christopher Kirsch auch berechtigt, Pros auszubilden. Für den Einstieg in das Poloreiten bietet sich Einzelunterricht an, der auf die individuellen Bedürfnisse des Poloschülers ausgerichtet ist. Hier geht es in erster Linie um den Umgang mit dem Pferd, den Gleichgewichtssinn und die grundlegende Sicherheit im Sattel. Polopferde sind ruhige und ausgeglichene Zeitge-



- | | | |
|---|---|--|
| 1. Polohelm
Soll gegen Bälle, die eine Geschwindigkeit von 150 km/h erreichen können, und Polo-schläger der Gegner schützen. | 6. Schlaufzügel
Machen das Pferd einfacher und sensibler führbar. | 12. Polosporen
Mit stumpfen Rädern. |
| 2. Poloschläger
In verschiedenen Längen mit hoher Flexibilität. | 7. Zaumzeug
Spezielle Zäumung zur besseren Kontrolle. | 13. Polostiefel
Mit Reißverschluss oder als Texas Boot. |
| 3. Lederhandschuh
Schützt die Hand des Spielers und verleiht Grip, um den Schläger besser zu führen. | 8. Polo Martingale
Verhindert einen zu hohen Kopf des Pferdes. | 14. Eingebundener Schweif
Damit sich der Schläger nicht verfangt. |
| 4. Geschorene Mähne
Damit sich die Zügel nicht in der Mähne verfangen. | 9. Brustgurt
Fixiert den Sattel und verhindert, dass dieser nach hinten rutscht. | 15. Polo Satteldecke |
| 5. Gepolsterte Knieschützer
Zum Schutz der Spieler u.a. beim gegenseitigen Abreiten. | 10. Polopletsche
Darauf verzichten viele Spieler. | 16. Weiße Polo Jeans |
| | 11. Polobandagen
Zum Schutz der Pferdebeine gegen Bälle. | 17. Polosattel
Ohne Pauschen, um eine maximale Flexibilität für den Spieler zu garantieren. |

nossen, die dem Anfänger die Angst nehmen. In den ersten Stunden des Einzelunterrichts werden die Schlagtechniken theoretisch erklärt und natürlich praktisch gezeigt. Die ersten Übungen beginnen in der langsamsten Gangart des Pferdes – dem Schritt. Schon nach der ersten Stunde sind die Schüler in der Lage, den Ball mit einem Durchmesser von nur 8 cm im Galopp zu treffen und weit zu schlagen. Meistens sind nur wenige Einzelstunden erforderlich, um in ein Team einzusteigen. Gezielte Übungen mit Stick & Ball dienen dann der Verbesserung von Präzision, Kraft und Taktik, erste Spielzüge werden gelehrt und in den Clubchuckka umgesetzt. Hieraus ergibt sich ein fließender Übergang von der Reiterei zum „Polospielen“. Im Gruppenunterricht werden wie im Einzelunterricht erstmal die Schlagtechniken vermittelt. Nach den ersten Übungen werden bereits erste Spielzüge vermittelt, um das Miteinanderspielen zu lernen und sich Vorteile gegenüber dem potenziellen Gegner zu verschaffen. Standardsituationen beim Ein- oder Freischlag, aber auch komplizierte Taktiken werden direkt auf dem Platz durchgespielt und trainiert. Im Theorie-Unterricht wird das praktisch Erlernte noch einmal mit DVD-Material aus Argentinien veranschaulicht und teilweise auf dem Holzpferd nachgestellt. Der Unterricht findet im Rahmen eines standesgemäßen argentinischen Asado statt. □

Weitere Informationen, Termine und Preise finden Sie im Internet unter www.gut-aspern.de

Zwei starke Partner für Ihre Immobilien auf Sylt



Dieter Rödel
Kauf, Verkauf, Projektierung,
Finanzierung



Ira Rödel
Vermietung von Ferienimmobilien

...weil wir uns auf das
Wesentliche konzentrieren !

DIETER RÖDEL

Immobilien und Beteiligungen e.K.
Kjeirstraße 12
25980 Sylt/ Westerland
Fon 0049 4651 9952671
Fon 0049 4651 995938-0
Fax 0049 4651 9957629
DR Mobil 0049 151 1555 6794
IR Mobil 0049 170 34 555 90



www.roedel-sylt.de



www.mrm-ferienwohnungen-sylt.de



Das Polofashion Label „El Polista“ ist 2011 bereits seit sechs Jahren erfolgreich am Markt. Bild: Showroom auf Gut Aspern.



El Polista: The Spirit of Polo

Der gesamte Lifestyle der deutsch-argentinischen Poloszene in einem Label. El Polista verbindet sportlichen Chic mit typischen Elementen des traditionellen Polo-Styles. Weitere Details und Bestellungen unter www.elpolista.com.

Fotografie: Valeria Cetraro

„El Polista“ (zu dt. Der Polospieler) heißt das 2005 von Christopher Kirsch und Pegasus Events gegründete Polo Label. Mittlerweile ist das als Hersteller für Sport- und Freizeitkleidung gegründete Label vor allem als Teamausstatter vieler deutscher Polomannschaften bekannt. Die bislang größten Aufträge waren die Ausstattung der deutschen Polomannschaft mit Teamshirts für die Rolex European Championship 2008 auf Gut Aspern und die Teamausstattung der Porsche-Deutschland-Mannschaft für die Polosaison 2008. Aber auch viele andere Sponsoren sind begeistert vom deutsch-argentinischen Label. 2009 war El Polista offizieller Teamausstatter des Polo-Clubs Schleswig-Holstein und der Polomannschaften von Berenberg, Bucherer, Commerzbank und BMW.

Bei den German Polo Open waren es die Teams von Con-Rendit, Audi und Rolex, die erstmals mit den Teamshirts von El Polista ausgestattet wurden. El Polista steht vor allem für den Lifestyle der deutsch-argentinischen Poloszene. Seit Ende 2008 kann sich auch die breite Öffentlichkeit der Marke nicht mehr entziehen und wurde auf das junge Label aufmerksam. Wer mit der neuesten Mode geht und als Fashion Victim gilt, trägt El Polista. Mittlerweile sind viele prominente Stars überzeugte El Poli-

sta-Fans. Nicht nur Christopher Kirsch, erfolgreicher Polospieler und Geschäftsmann, sondern auch Stars wie der Schauspieler Heino Ferch oder der weltbeste Polospieler Adolfo Cambiasso tragen den El Polista-Style.

Doch die hochwertigen Shirts aus feinem Piqué-Stoff mit aufwendiger Stickerei brillieren nicht nur durch den individuellen Style, sondern vor allem durch ihre Qualität. El Polista verbindet sportlichen Chic mit den typischen Elementen des traditionellen Polo-Styles. Ein großer Erfolg ist die Kinderkollektion, die es im letzten Jahr zum ersten Mal gab. Diese war, ebenso wie die anderen Artikel aus der Kollektion, vor allem auf dem High Goal Cup in Düsseldorf sehr begehrt.

Nach dem erfolgreichen Jahr 2010 wird die neue Kollektion gespannt erwartet. Christopher Kirsch: „Ziel ist es, die Marke „El Polista“ weiter auf dem Markt zu etablieren und kontinuierlich zu erweitern. Aktuell gibt es neben den Poloshirts auch noch Caps und Westen im Sortiment.“ Die Artikel der aktuellen Kollektion können im Internet unter www.poloevents.com bestellt werden, ausgewählte Artikel sind außerdem in der Filiale des Herrenausstatter Kirsch am Neuen Jungfernstieg in Hamburg erhältlich. □

IN & OUTDOOR LIVING

Highlight 2011 Recycleteak Outdoor



Designer Recycleteak Tische



Teak-Klassiker



KAYVO Design Outdoor Teaktische



- Recycle Teaktische 160 bis 280 x 5 cm Top • Recycle Teakbänke, Couchtische u. v. m. • Indoorstühle Maßanfertigung aus div. Stoffen + Leder
- Stühle und Loungegruppen aus Polyrattan der deutschen Marke Rehau • Riesenauswahl an klassischen Teak-Outdoor-Möbeln

Exklusive In & Outdoormöbel zu Sensationspreisen

Teak-Lager GmbH • Rissener Str. 106 • Wedel (neben Burger King) • Tel. 041 03-189 57 26
info@teak-lager.de • Do. + Fr. 13 – 19 h Sa. 10 – 18 h

Ferienwohnungen auf Sylt

Kapitalanlage mit der Sicherheit eines Immobilienfonds
Beteiligungen ab 15.000 EUR (zzgl. 5 % Agio)

Investieren Sie in ein Top-Urlaubsdomizil!

- Jährliche Rendite von mind. 5 %
- Prognostizierte Ausschüttung von 209,9 %
- Hohe Eigenbeteiligung des Initiators
- Kurze Laufzeit von rund 7 Jahren
- Gästezahlen steigen seit 30 Jahren im Schnitt um 4 %
- Alle 10 Jahre Verdoppelung der Immobilienpreise
- Eigene Vermietungsgesellschaft mit erfahrenen Partnern auf Sylt
- Portfolio aus mindestens 60 Ferienwohnungen auf Sylt



DFK Ferienwohnungen Sylt GmbH & Co. KG
www.dfk-hamburg.de
info@syltrendite.de
04651-8356642

Bilder: Modeatelier Helga Hack



Inhaberin Helga Hack (oben rechts) in ihrem Atelier in der Lemsahler Landstraße 328, Hamburg (unten rechts).

Maßgeschneiderte Eleganz

„Mode ist, wenn man den eigenen Stil immer wieder der Zeit anpasst!“ – nach diesem Motto entwirft die Modedesignerin Helga Hack exklusive Maßanfertigungen. Denn: Der wahre Luxus ist Individualität.

Die teuersten und international namhaftesten Modemarken nützen modebewussten Frauen nichts, wenn die Konfektionsgrößen der tollsten Designerkostüme eher nach Model-Maßen verlangen. Frauen, die einen perfekten, luxuriösen Stil bevorzugen, finden in Maßgeschneidertem ihr Traum-Outfit. Mit viel Freude nimmt sich Helga Hack solcher Kundinnen in Hamburg an. Die Auswahl der Stoffe, der Farben und nicht zuletzt die Passform sind maßgebend dafür, dass Frauen sich in ihrer Kleidung wohlfühlen und ihre Persönlichkeit unterstrichen wird.

Seit über 25 Jahren arbeitet Helga Hack als Modedesignerin und entwirft luxuriöse und tragbare Mode. Besonders wichtig ist ihr die Stilberatung, damit am Ende die perfekte Garderobe für die individuelle Figur dabei herauskommt. Zunächst wird ein Probemodell aus einem Musterstoff gefertigt. Dann erfolgen Anprobe und stilistische

Feinabstimmungen. Erst anschließend wird das Modell im Wunschstoff gefertigt. Auch das Original wird natürlich noch einmal anprobiert.

Im Modeatelier in der Lemsahler Landstraße 328 in Hamburg erwartet Sie eine persönliche und private Atmosphäre. Die Beratung erfolgt zeitlich unbegrenzt nach Terminabsprache. Eine große Auswahl hochwertiger Stoffe und wunderschöner Mustermodelle in prächtigen Farben werden Sie inspirieren. Ob ein Kleid, ein Hosenanzug oder ein wunderschönes Kostüm, festliche Abendroben oder Braut-Couture... edle, hochwertige Stoffe sind die Voraussetzung für einen perfekten luxuriösen Stil! Das professionelle Team um Helga Hack erfüllt alle Wünsche. □

Atelier & Büro Helga Hack, Lemsahler Landstraße 328, 22397 Hamburg, Tel. 040 607 40 13, www.helgahack.de



Teams und Spieler

Bucherer Polo & Oldtimer 2011 auf Gut Aspern – Mannschaften, Spieler, Handicaps und Teamhandicaps in der Übersicht.



TEAM BUCHERER (+6)

Andreas Walther	Hdc. -2	Position 1	
Dietmar Kirsch	Hdc. 0	Position 2	
Christopher Kirsch	Hdc. +4	Position 3	
Ian Buchanan	Hdc. +4	Position 4	



TEAM LANSON (+3)

Jo Reinhardt	Hdc. -1	Position 1	
Detlev Kuhlmann	Hdc. -1	Position 2	
Patrick Maleitzke	Hdc. +2	Position 3	
Mariano Fenosa	Hdc. +3	Position 4	



TEAM MAY & OLDE (+6)

Max Nussbaumer	Hdc. 0	Position 1	
César Ruiz Guiñazu	Hdc. +4	Position 2	
Heinrich Dumrath	Hdc. +2	Position 3	
Matthias Grau	Hdc. 0	Position 4	



TEAM TOM TAILOR (+4)

Tahnee Schröder	Hdc. 0	Position 1	
Naomi Schröder	Hdc. 0	Position 2	
Santos Anca	Hdc. +4	Position 3	
N.N.	Hdc. x	Position 4	



TEAM LAFINA (+6)

Marcus Kimmich	Hdc. -2	Position 1	
Thomas Selkirk	Hdc. 0	Position 2	
Gastón Maíquez	Hdc. +6	Position 3	
Federico Heinemann	Hdc. +2	Position 4	



TEAM MEISSLER & CO (+3)

Niclas Johannson	Hdc. -1	Position 1	
Anders Thulin	Hdc. 0	Position 2	
Pedro Manion	Hdc. +1	Position 3	
Marcos Antin	Hdc. +3	Position 4	

LANVIN
Chloé
 Marc Jacobs STELLA MC CARTNEY
 Donna Karan ISABEL MARANT
 Forte Forte
Marni
 Jo No Fui Closed SONIA RYKIEL
 Neri
Miu Miu
 MONCLER GUNEX
 MONOCHROME
 Mulberry J.MENDEL
Philip Lim
 L'Agence
 JIL SANDER Sander Navy Felisi



linette
 Hohe Bleichen 17 - 20351 Hamburg
 t +49 (0) 40 34 64 11
 www.linette-hamburg.de



KA International Inneneinrichtung KA International
 Hamburg City Heide
 Axel-Springer-Platz 3 Feldstraße 19
 20355 Hamburg 25746 Heide
 Tel: 040 - 35 71 19 57 Tel: 0481 - 65 333
 hamburg@ka-international.de heide@ka-international.de
 www.ka-hamburgcity.de www.meisterbetrieb-schmidt.de

www.ka-international.de

Exclusive
Schuhe & Accessories



seit über einem Jahr in Hamburg

Kaufmannshaus
 Große Bleichen 31
 Tel. : 040 - 357 15 996

Spielplan Bucherer Polo & Oldtimer 17. bis 19. Juni 2011



Freitag, 17. Juni 2011

14:00 - 15:30 Uhr	Bucherer - Lanson	:
15:30 - 17:00 Uhr	Lafina - Meissler & Co	:
17:00 - 18:30 Uhr	May & Olde - Tom Tailor	:

Samstag, 18. Juni 2011

13:30 - 15:00 Uhr	1. Gewinner - Lucky Looser	:
15:00 - 16:30 Uhr	2. Gewinner - 3. Gewinner	:
16:30 - 18:00 Uhr	2. Verlierer - 3. Verlierer	:

Sonntag, 19. Juni 2011

13:30 - 15:00 Uhr	Spiel um Platz 5	:
15:00 - 16:30 Uhr	Spiel um Platz 3	:
16:30 - 18:00 Uhr	FINALE	:
18:30 Uhr	Siegerehrung	

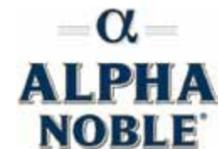
Weitere Informationen unter www.poloevents.com VIP-Karten und Reservierung:
 Sekretariat Pegasus Event Marketing GmbH: Melanie Boost, sekretariat@poloevents.com, Tel. 04123 92 29 0

Wir bedanken uns bei allen Sponsoren und Partnern ganz herzlich.

BUCHERER

1888

UHREN SCHMUCK JUWELEN



Für perfekte Ästhetik sowie die Herstellung schöner Zähne benötigt man nicht nur das technische Know-how, Kreativität und Einfühlungsvermögen, sondern auch das „Auge“ des Künstlers. Dieser kreiert durch Leidenschaft und Engagement Zähne, die aussehen, wie von der Natur geschaffen.

OLIVER REICHERT DI LORENZEN
Ansprechpartner internationaler Prominenz, Bestsellerautor, internationaler Referent, namhaft durch Pro 7, SAT 1, Vogue, Brigitte, Joy, Focus uvm.



ELEGANZ – LEIDENSCHAFT

BUCHERER VERBINDET



DIE GERMAN POLO TOUR 2011
SPONSORED BY BUCHERER.



BUCHERER
1888

PATRAVI CHRONOGRADE

UHREN SCHMUCK JUWELEN

HAMBURG JUNGFERNSTIEG 25 | BUCHERER.COM